

# Mehr Komfort im Standard.

Was üblicherweise als Sonderzubehör gilt, ist bei der neuen Altendorf in die Standardausrüstung integriert. Das bedeutet: mehr Funktionen und breitere Anwendungsmöglichkeiten. Und so sieht der neue Altendorf-Standard aus:



## ◀ Hydraulische Höhen- und Schwenkverstellung (F45)

Die neue, serienmäßige hydraulische Verstellung mit Fußbedienung ermöglicht ein schnelles und präzises Heben, Senken und Schwenken des Sägeaggregats. Der ergonomische Fußhebel ist praxisgerecht am Standort des Bedieners platziert.



## ◀ Bedienelemente

Die Hauptbedienelemente wie Ein- und Ausschalter der Sägeeinheiten und Not-Ausschalter sind jetzt beidseitig des Doppelrollwagens angebracht und bequem vom Bediener erreichbar.



## ◀ Tischplattenvergrößerung

Durch die neuen, serienmäßigen Tischplattenvergrößerungen wurde die Bedienerfreundlichkeit, aber auch die Sicherheit an der Maschine weiter erhöht. Denn die sichere Auflage der zu bearbeitenden Werkstücke auf dem Tisch ist Voraussetzung für einen sauberen Schnitt.

## ▶ Digitale Drehzahl-anzeige

Die eingestellte Drehzahl der Hauptsägewelle wird ebenfalls über eine mit großen Ziffern gut ablesbare digitale Anzeige angezeigt. Die optimale Anordnung zeigt wechselnden Bedienern sofort die aktuelle Drehzahl an. Das gewährleistet hohe Sicherheit bereits vor Inbetriebnahme der Maschine.



## ▶ Automatische Schützensteuerung

Die automatische Schützensteuerung trägt erheblich zur Betriebssicherheit bei. Sie erleichtert das Ein- und Ausschalten der Maschine. Die Stern dreieck-Umschaltung erfolgt automatisch.



## ▶ Digitale Gradanzeige für die Sägeblattschwenkung

Die Position des Sägeaggregates im Schwenkvorgang zeigen die großen, gut ablesbaren Ziffern der digitalen Gradanzeige mit einer Präzision von  $\pm 1/10^\circ$  an. Somit ist nach erfolgter Verstellung ein sofortiger Fertigschnitt gegeben und bislang notwendige Probeschnitte entfallen.



## ▶ Eloxierung

Die stark beanspruchten Aluminiumteile der Maschine sind serienmäßig eloxiert. Diese abriebfeste Veredelung der Oberfläche gewährleistet die saubere Bearbeitung der Werkstücke. Abfärbungen sind ausgeschlossen.





## F90 Standard

- ▶ Manuelle Höhenverstellung auf Bedienseite
- ▶ Hauptbedienelemente beidseitig des Doppelrollwagens
- ▶ Tischplattenvergrößerung
- ▶ Digitale Drehzahlanzeige
- ▶ Automatische Schützensteuerung
- ▶ Entzerrung
- ▶ Wegschwenkbare Parallelogrammschutzvorrichtung





# Die Parallelogramm-Schutzvorrichtung, die alle Normen erfüllt.

Die weltweit patentierte Altendorf Parallelogramm-Schutzvorrichtung aus rundum transparentem, hochschlagfestem Kunststoff hält die vorgeschriebenen TRK-Werte für Staubemissionen von  $2 \text{ mg/m}^3$  dauerhaft und sicher ein. Damit sparen die Besitzer einer Altendorf die kostspie-

lige Staubmeßpflicht. Voraussetzung ist, daß die Parallelogramm-Schutzvorrichtung bestimmungsgemäß verwendet wird und die Maschine an eine leistungsfähige Absauganlage mit einer Luftgeschwindigkeit von mindestens  $20 \text{ m/sec}$  angeschlossen ist.

## ► Jetzt läßt sich die Haube horizontal weg-schwenken.

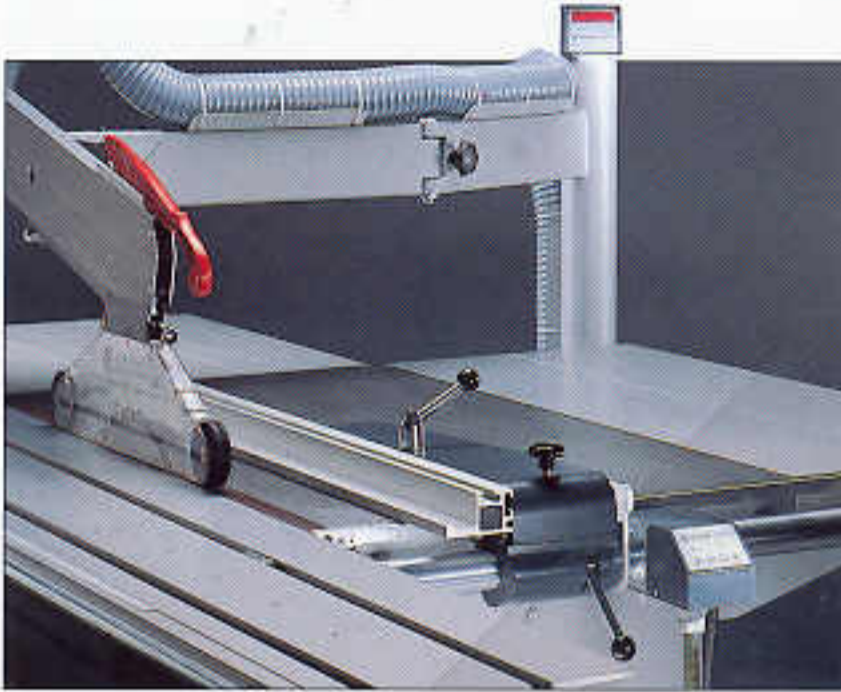
Durch den Einbau eines Dreh-Gelenks kann die Haube jetzt auch in Richtung Tischplatte horizontal weggeschwenkt werden. Das ermöglicht die Bearbeitung von Korpusen.



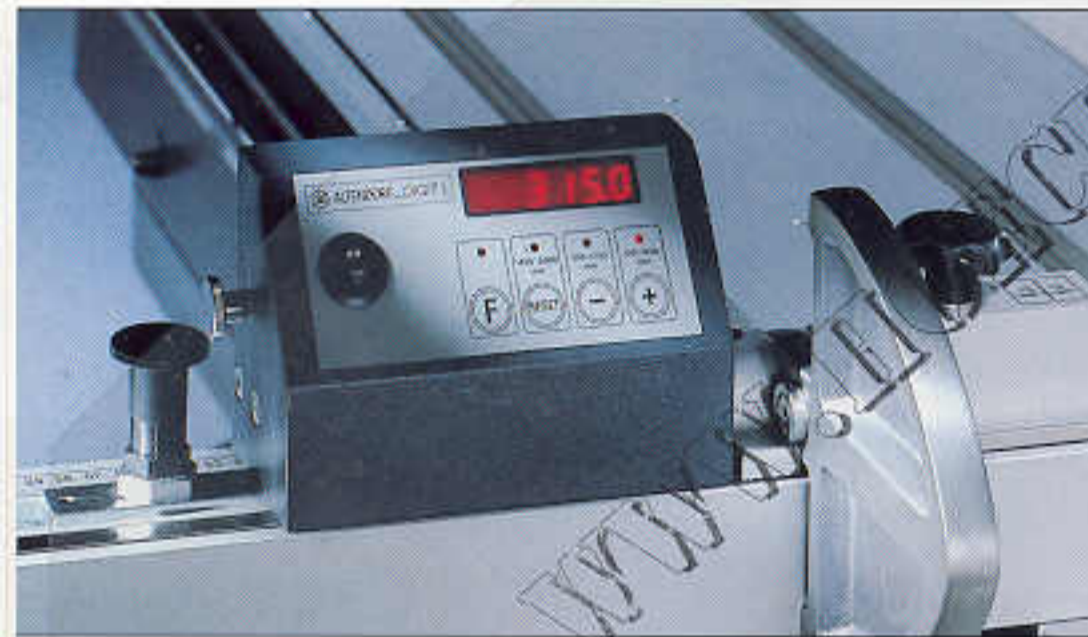
◀ Bei den Typen F90 und TKR90 findet die schmale Haube ihren Einsatz ebenso wie bei den Typen F45 und TKR45 in der  $0^\circ$ -Position. Die breite Schutzhaube ist bei den Typen F45 und TKR45 bei geschwenktem Sägeaggregat erforderlich.



# Elektronische Meßsysteme:



◀ Die digitale Maßanzeige am Parallelanschlag (DIGIT X) ist ein berührungsloses Meßsystem, das verschleißfrei und staubunempfindlich arbeitet. Gut ablesbare Leuchtziffern erleichtern das Ablesen. Genauigkeit:  $\pm 0,1$  mm.



◀ Die digitale Maßanzeige am Winkelanschlag (DIGIT L) ist ebenfalls ein berührungsloses Meßsystem, das verschleißfrei und staubunempfindlich arbeitet. Die Maße an drei individuell einstellbaren Einzelkippschlägen werden digital eingestellt und angezeigt. Die Wiederholgenauigkeit der Maßeinstellung beträgt  $\pm 0,1$  mm.



◀ Der doppelseitige Gehrungsanschlag mit digitaler Gradanzeige und Feineinstellung (DUPLEX D) erleichtert das Einstellen von  $0^{\circ}$ – $90^{\circ}$ . Das berührungslose Meßsystem arbeitet mit einer Genauigkeit von  $\pm 0,02^{\circ}$ . Man spart Zeit und arbeitet selbst bei komplizierteren Schnitten genauer.



# Die Altendorf Grundmodelle.

## Manuelle Verstellung:

- F 90** mit nichtschwenkbarem Sägeaggregat, Höhenverstellung mittels Handrad
- TKR 90** mit nichtschwenkbarem Sägeaggregat, kurzer Schnittlänge, Höhenverstellung mittels Handrad

## Hydraulische Verstellung:

- F 45** mit schwenkbarem Sägeaggregat, hydraulischer Höhen- und Schwenkverstellung
- TKR 45** mit schwenkbarem Sägeaggregat, kurzer Schnittlänge, hydraulischer Höhen- und Schwenkverstellung

## Elektromotorische Verstellung:

- F 45 ELMO** mit schwenkbarem Sägeaggregat, elektromotorischer Höhen- und Schwenkverstellung

## CNC-gesteuerte Verstellung:

- F 45 POSIT** mit schwenkbarem Sägeaggregat, elektromotorischer Höhen- und Schwenkverstellung und CNC-gesteuertem Parallelanschlag
- F 45 POSIT 45** mit schwenkbarem Sägeaggregat, CNC-gesteuerter Schwenkverstellung, CNC-gesteuertem Parallelanschlag und elektromotorischer Höhenverstellung des Sägeaggregats
- F 45 POSIT 45 H** mit schwenkbarem Sägeaggregat, CNC-gesteuerter Höhen- und Schwenkverstellung des Sägeaggregats und CNC-gesteuertem Parallelanschlag

# Geräuschkennwerte nach DIN 45635

**F 45**

## Arbeitsplatzbezogener Emissionswert

Leerlauf:	$L_{pAeq}$	88,0 dB (A)
AP 1		
Bearbeitung:	$L_{pAeq}$	88,9 dB (A)

## Schalleistungspegel

Leerlauf:	$L_{WA}$	100,1 dB (A)
Arbeitsgeräusch:	$L_{WA}$	101,4 dB (A)

**F 90**

## Arbeitsplatzbezogener Emissionswert

Leerlauf:	$L_{pAeq}$	86,7 dB (A)
AP 1		
Bearbeitung:	$L_{pAeq}$	88,7 dB (A)

## Schalleistungspegel

Leerlauf:	$L_{WA}$	98,6 dB (A)
Arbeitsgeräusch:	$L_{WA}$	101,7 dB (A)

Die angegebenen Werte sind Maschinen-Emissionswerte, bei denen die Raumrückwirkung eliminiert wurde. Sie gelten nur für die in der angege-

benen DIN-Norm enthaltenen Meßbedingungen und berücksichtigen eine mögliche Serienstreuung nicht, die ca.  $\pm 3$  dB (A) betragen kann.

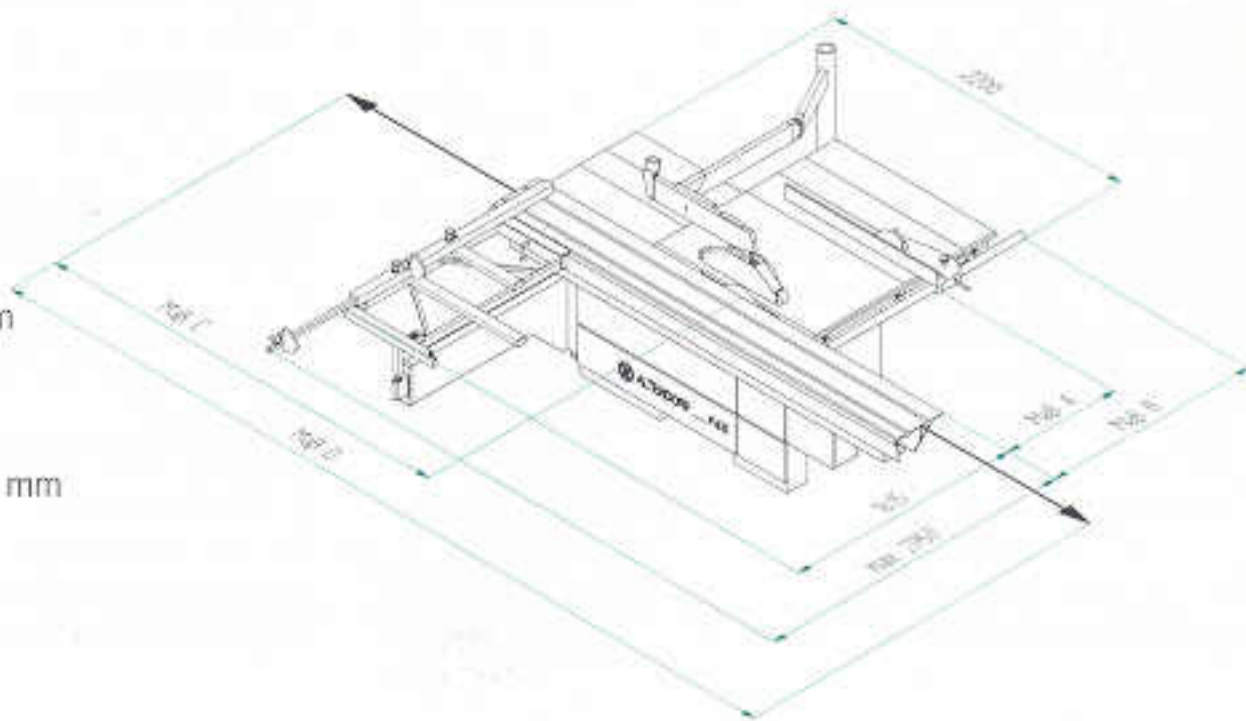


## Maschinendaten:

<b>F 45/F 90</b>	Standardausführung						<b>TKR 45/ TKR 90</b>
<b>Schnittlänge Wagen-Länge</b>	2800 mm	3200	3800	4300	5000	6000	1400
<b>Formatschnitte:</b>	2800 × 2800	3200 × 3200	3800 × 3800	3800 × 3800	3800 × 3800	3800 × 3800	1400 × 1400
<b>Ablängen n. Skala am Winkelanschlag</b>	2800	3800	3800	3800	3800	3800	2800
<b>Schnittbreite</b>	1000 mm	in Sonderausführung: 1300 mm					
<b>Antriebsmotor</b>	5,5 kW für Material bis ca. 70/80 mm	in Sonderausführung: 4 kW für Material bis ca. 40 mm in Sonderausführung: 7,5 kW für Material bis 100 mm in Sonderausführung: 11 kW für Material über 100 mm bis 155 mm (Angaben beziehen sich auf Weichholz, Kiefer)					
<b>Sägewelle Drehzahlen</b>	3000, 4000 5000, 6000 1/min. bei 50 Hz	in Sonderausführung: 3000, 5000 1/min. bei Maschinen ab 7,5 kW mit Doppel-Spezial-Keilriemen					
<b>Werkzeugsitz Hauptsägewelle</b>	30 mm Ø						
<b>Werkzeug Ø mm</b>	250	300	350	400	450 (nur bei Maschinen ohne Vorritzer)		
<b>Schnitthöhen senkrecht mm</b>	0-50	0-75	0-100	25-125	75-150		
<b>Schnitthöhen mm bei 45°</b>	0-35	0-53	0-70	18-88	53-106		
<b>Gewicht kg</b>	1025/970	1040/985	1050/995	1090/1055	1115/1080	1170/1135	910/870
<b>Vorritzaggregat</b>	Motor: 0,75 kW Werkzeug Ø 120 mm Drehzahl: 9000 1/min. Bohrung Ø 22 mm Bei Einsatz des Vorritzers, Verkürzung der Schnittlänge um ca. 100 mm max. Hauptblatt Ø 350 mm						
<b>Wichtiger Hinweis:</b>	Bei Einsatz des Klemmschuhs: Verkürzung der Besäumlänge um ca. 150 mm						

## Raum für Ihre Säge:

- Maß A Schnittbreite
- Maß B Schnittbreite + 220 mm
- Maß C Wagenlänge
- Maß D 2 × Wagenlänge + 100 mm





# Weitere Standarddetails in bewährter Qualität.

*Für Altendorf Formatkreissägen ist es eine Selbstverständlichkeit, daß sie bereits in den Grundausführungen mit den notwendigen Hilfsmitteln ausgerüstet sind. Ausgereifte Konstruktionen in bekannter Qualität sind auch hierbei Markenzeichen einer Altendorf.*



## ◀ Parallelanschlag

Die präzise Einstellung der Schnittbreite – mit Grob- und Feineinstellung – gewährleistet den maßgenauen Schnitt. Die bedienungsfreundliche Exzenterklemmung dient zur schnellen Einstellung des Anschlaglineals und der Schnittbreite. Beim Aufteilen großer Platten oder beim Ablängen langer Bohlen kann der Parallelanschlag leicht unter die Tischenebene abgeschwenkt werden.

## ◀ Querschlitzen

Der Querschlitzen ist trotz höchster Stabilität und Verwindungssteifigkeit leicht und schmal gehalten. Der Bediener bleibt immer nahe am Werkstück. Der Querschlitzen kann bequem von einer Person aus- und eingehängt und über eine Exzenterklemmung am Doppelrollwagen fixiert werden. Die eloxierte Rolle am Ende

des Querschlitzens vermeidet Beschädigungen und erleichtert den Transport des Materials.

Die hartverchromte Prismenführung des Querschlitzens ist verschleißarm und garantiert bleibende Winkelgenauigkeit.

## ▶ Winkelanschlag

Altendorf verwendet eine bearbeitete Aluminiumprofil-schiene, die die exakte Anlage des Schnittgutes über die gesamte Länge des Winkelanschlages garantiert. Durch justierbare Metallskalen aus einem Stück können Differenzen in Sägeblattstärken korrigiert werden.

Für die Einstellung des 90°-Winkels am Anschlag hat Altendorf ein neues Exzenterklemmsystem entwickelt. Die Vorteile des neuen Klemmsystems sind die schnelle, präzise Einstellung, die Spielfreiheit und die Verschleißfestigkeit der gehärteten Exzenteraufnahme-scheibe. Selbst unter extremen Bedingungen verändert sich die vorgenommene exakte 90°-Winklereinstellung nicht. Alle anderen Winkelschnitte werden mit separaten Gehrungsanschlängen durchgeführt.

## ▶ Schwenkarm

Selbst ungewöhnlich hohe Werkstückgewichte werden sicher abgestützt. Der neue, überdimensional ausgelegte Schwenkarm macht es möglich. Doppelt gelagerte Spurrollen sorgen für eine lange Lebensdauer bei leichtem, geräuschlosem Lauf. Der höhenverstellbare, stabile und fest montierte Stützbolzen trägt den Querschlitzen.

## ▶ Gehrungsanschlag

Die genaue Einstellung des Gehrungswinkels wird durch eine stabile Anschlagsschiene in Verbindung mit einer langen Skala auf dem Doppelrollwagen erreicht. Der separate Gehrungsanschlag ermöglicht es, im Wechsel 90°-Schnitte am Winkelanschlag und Gehrungsschnitte durchzuführen, ohne den justierten Winkelanschlag verstellen zu müssen. Schnittlängen können an der verschiebbaren Anschlagklappe bis zu 2100mm eingestellt werden.





# Optionen.

Die Standardversion der neuen Altendorf bietet ein Höchstmaß an Bedienungskomfort. Darüber hinaus gibt es eine durchdachte Palette von Optionen, die die Bedienungsfreundlichkeit noch weiter erhöhen und besondere Arbeitsgänge ermöglichen bzw. vereinfachen.



## ▲ Vorritz-Aggregat

Das Vorritz-Aggregat ermöglicht ein ausrißfreies Schneiden der Unterseiten beidseitig beschichteter Platten. Die spielfreie Seitenverstellung erfolgt zuverlässig durch eine Feingewindespindel. Es werden keine Federn eingesetzt. Höhenverstellung: bei der F45 elektromotorisch, bei allen anderen Typen manuell. Das Gehäuse ist staubdicht, die Sägewelle vollkommen verkapselt. Ein großdimensionierter Flansch garantiert einen ruhigen, vibrationsfreien Lauf. Empfehlenswert sind zweiteilige, durch Zwischenlegscheiben breitenverstellbare Vorritzblätter. Sie gewährleisten, daß die Nuten identisch geschnitten werden, auch wenn die Platte nicht plan ist und ein Abstand zwischen Wagen und Platte entsteht.

## ▶ Doppelseitiger Gehrungsanschlag DUPLEX

Der DUPLEX-Gehrungsanschlag ist von 0° bis 90° stufenlos einstellbar. Die kreisförmige Skala mit einem Radius von 350 mm verfügt über 1/4-Grad-Teilung und ermöglicht eine präzise und schnelle Einstellung des Gehrungswinkels. Der DUPLEX-Gehrungsanschlag ist jederzeit leicht auf- und abbaubar und kann an jeder beliebigen Stelle des Doppelrollwagens durch Exzenterklemmung angebracht werden. Die Klappenschiene ist mit 2 Anschlagklappen ausgerüstet und kann auf beiden Seiten verwendet werden. Sie gestattet das Ablängen von Werkstücken bis zu einer Länge von 1350 mm.



## ▶ Doppelseitiger Gehrungsanschlag DUPLEX D

Der DUPLEX-Gehrungsanschlag mit elektronischem Meßsystem und digitaler Anzeige ist von 0° bis 90° stufenlos einstellbar. Mit einer Feineinstellung ist die Einstellbarkeit im 1/100°-Bereich schnell und sicher möglich. Durch eine Sparschaltung wird mit den wieder aufladbaren Batterien eine Betriebsdauer von ca. 150 Std. erreicht. Ein Ladegerät kann auf Wunsch mitgeliefert werden. Der DUPLEX-Gehrungsanschlag ist jederzeit leicht auf- und abbaubar und kann an jeder beliebigen Stelle des Doppelrollwagens mit Exzenterklemmung angebracht werden. Die Klappenschiene ist mit 2 Anschlagklappen ausgerüstet und auf beiden Seiten verwendbar. Sie gestattet das Ablängen von Werkstücken bis zu einer Länge von 1350 mm.



## Verriegelung Doppelrollwagen

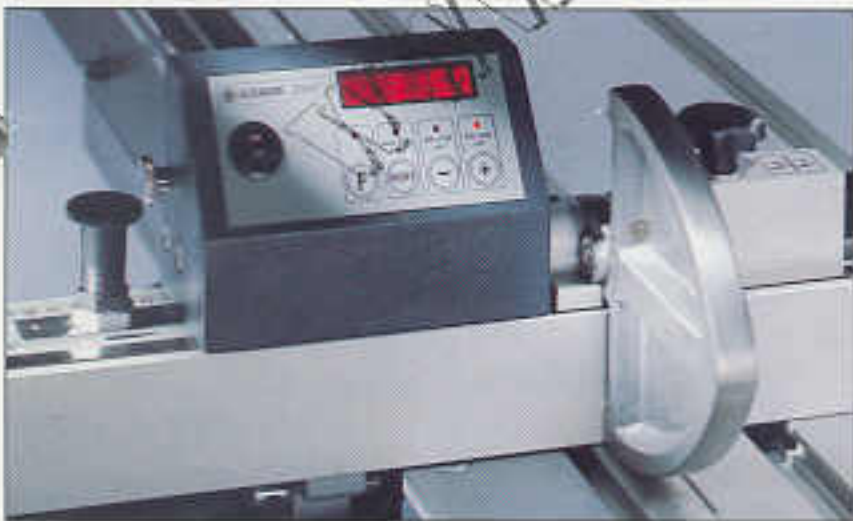
Dieses Zubehör blockiert automatisch den Doppelrollwagen in seiner Einstellung, so daß das Schnittgut gegen den Anschlag gelegt werden kann, ohne daß sich der leicht laufende Doppelrollwagen ungewollt in Bewegung setzt. Die Entriegelung erfolgt durch einen Handgriff am Ende des Oberwagens.





### ▲ Digitale Anzeige der Schnittbreite am Parallel-Anschlag DIGIT X

Das elektronische Meßsystem mit digitaler Anzeige und Feineinstellung garantiert eine exakte und schnelle Einstellung des Parallelanschlages. Das Display mit großen Leuchtziffern zeigt das eingestellte Maß auf 1/10 mm genau an und liegt immer im Blickfeld des Bedienenden. Die berührungslose Abtastung arbeitet verschleißfrei und ist staubunempfindlich. Über eine am Parallelanschlag angebrachte Bedientastatur läßt sich das System eichen und kann somit jeder Veränderung des Sägeblattes angepaßt werden. Beim Wechsel der Anschlagsschiene von 90 mm auf 15 mm Anschlaghöhe erfolgt die Maßkorrektur im elektronischen Meßsystem automatisch.



### ▲ Digitale Anzeige am Winkelanschlag DIGIT L

Die Maße der drei individuell einstellbaren Einzelkippanschläge werden digital angezeigt. Das elektronische Meßsystem mit Feineinstellung hat einen Meßbereich von 140 mm bis 2800 mm und arbeitet mit einer Genauigkeit von  $\pm 1/10$  mm. Die berührungslose Abtastung arbeitet verschleißfrei und ist staubunempfindlich. Durch eine Sparschaltung wird mit wieder aufladbaren Batterien eine Betriebsdauer von ca. 150 Std. erreicht. Ein Ladegerät kann auf Wunsch mitgeliefert werden.

### Laser-Schnittfugenanzeige

Zur Arbeitszeit- und Materialersparnis bietet Altendorf als Zusatzausrüstung die Laser-Schnittfugenanzeige an. Sie dient zur Optimierung der Schnittgutausnutzung, besonders beim Besäumen. So wird ohne jegliches Messen und Anreißen der optimale Schnitt erzielt. Der Laser kann für jede Altendorf-Formatkreissäge auch nachträglich geliefert werden.



### Steckbare Lenkrolleinheit

Alle Altendorf F-Typen sind mit Hilfe dieser einsteckbaren Lenkrolleinheit und in Verbindung mit zwei im Maschinenständer fest eingebauten Rollen verfahrbar. Die TKR-Typen sind mit einer eingebauten Fahrerinrichtung ausgestattet.



### Einseitiger Gehrungsanschlag INDEX V

Der einseitige Gehrungsanschlag mit Indexstift ist eine Zusatzausrüstung, die dort ihren Einsatz findet, wo häufig unterschiedliche, wiederkehrende Winkelschnitte in absoluter Präzision anfallen. Das Gehrungslinéal kann jeweils um  $2,5^\circ$  versetzt werden. Der von Altendorf entwickelte Anschlag besteht aus einer verchromten Stahlscheibe als Grundplatte mit Indexbohrungen, die fest in dem Querschlitten eingebaut ist und somit auf der gleichen Arbeitsebene wie der Doppelrollwagen liegt. Der Indexstift bildet den Anschlag für das Lineal, so daß ohne großes Justieren präzise Winkelschnitte mit einer maximalen Toleranz von  $2/10^\circ$  garantiert sind. Bestehende Maschinen können nicht nachgerüstet werden.





# Optionen.



## ▲ Parallel-Schneidvorrichtung

Sie ist besonders geeignet für den zweiten Schnitt beim Schneiden von zwei gegenüberliegenden schrägen Kanten. Die empfindliche Spitze der zuerst geschnittenen Kante muß nicht mehr an dem Parallelanschlag entlanggeführt werden. Die Vorrichtung besteht aus einem abklappbaren Anschlag, der über eine Maßskala eingestellt werden kann. Schnittbreite: 0 bis 700 mm. Die Einheit ist leicht auf- und abbaubar. Sie läßt sich an jeder beliebigen Stelle des Doppelrollwagens anbringen und über Exzenterklemmung fixieren. In Verbindung mit einem auf gleichem Maß eingestellten Einzelkippschlag am Winkelanschlag können parallele Schnitte durchgeführt werden.

## Pneumatische Druckvorrichtung

Diese Einrichtung wird eingesetzt, wo dünne Kunststoffe oder Furniere einzeln oder im Paket geschnitten werden müssen. Die Preßkraft jedes der langsam absenkbaren Zylinder beträgt 700 N.



## ▲ Zweite Auflage am Doppelrollwagen

Die zweite Auflage am Doppelrollwagen dient zur Unterstützung größerer Platten, besonders bei Benutzung des Gehrungsanschlages. Sie besteht aus zwei Rundstangen und einer Halterung, die an der Führungsstange festgeklemmt wird.

## ► Sprüheinrichtung

Sprühvorrichtung zum Schneiden von leicht schmelzenden Kunststoffen oder Leichtmetall-Legierungen.





### Zusätzlicher Querschlitten (Werkstück-Gewicht bis 250 kg)

Der zweite Querschlitten mit Stützrolle ist vorteilhaft beim Aufteilen großer Platten. Anstelle eines Winkelanschlages wird der zweite Querschlitten mit einer unter der Arbeitsebene angebrachten Anschlagschiene mit versenkbarem Einzelkippanschlag geliefert. Diese Ausrüstung empfehlen wir für Schnittlängen bis max. 3800 mm und einem Gewicht von maximal 250 kg. Die erforderliche Bodenschiene (10 × 60 × Schnittlänge + 250 mm) ist nicht Bestandteil der Lieferung.

### Stützrolle am Querschlitten

Die Stützrolle für den Querschlitten ermöglicht die volle Ausnutzung der Schnittlänge bei Maschinen mit einer Wagenlänge über 3800 mm und Werkstückgewichten über 250 kg. Die erforderliche Bodenschiene (10 × 60 × Schnittlänge + 250 mm) ist nicht Bestandteil der Lieferung.

### Zusätzlicher Querschlitten (Werkstück-Gewicht über 250 kg)

Für Werkstücke über 250 kg und Schnittlängen größer als 3800 mm wird zusätzlich zu dem zweiten Querschlitten der erste Querschlitten mit einer Stützrolle versehen. Bei dieser Ausführung laufen beide Querschlitten mit Stützrollen über die am Boden liegende Laufschiene. Da wir die Flexibilität Ihrer Arbeitsaufgaben nicht beeinträchtigen möchten, belassen wir auch bei dieser Ausführung den Schwenkarm an der Maschine und verwenden am ersten Querschlitten eine abnehmbare Stützrolle, so daß Sie jederzeit die Möglichkeit haben, die Maschine auch als normale Formatkreissäge einzusetzen. Die erforderliche Bodenschiene (10 × 60 L = 2 × Schnittlänge + 500 mm) ist nicht Bestandteil der Lieferung.

### Tischplattenverlängerung

Die Tischplattenverlängerung über die gesamte Breite des Gußtisches verhindert das Abkippen des Werkstückes nach dem Schnitt und erhöht somit die Arbeitssicherheit. Die in verschiedenen Maßen lieferbare Verlängerung kann auf die Länge des Doppelrollwagens abgestimmt werden.

